

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

Intervju vodič za prvi sastanak s novopridošlim učenicama i učenicima

(Bosnisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

Datum: _____

I. Lični podaci

Prezime, Ime: _____

Dob: _____

Spol: m ž

Zemlja porijekla: _____

Datum ulaska: _____

II. Predškolsko obrazovanje

Pismenost: Da Ne

na latiničnom pismu: Da Ne

Ostala/druga pisma: _____

Komentar o primjeru pisma _____
 učenika/učenice (pogledati prilog, _____
 s. 7): _____

Trajanje dosadašnjeg
 obrazovanja unutar i
 van države:

Vremenski period	Država	Škola/Vrsta škole

Predmeti u prethodnim školama:

- | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> Njemački | <input type="text"/> | Godina | <input type="text"/> | Sati u sedmici |
| <input type="checkbox"/> Matematika | <input type="text"/> | Godina | <input type="text"/> | Sati u sedmici |
| <input type="checkbox"/> Engleski | <input type="text"/> | Godina | <input type="text"/> | Sati u sedmici |
| <input type="checkbox"/> Likovno | <input type="checkbox"/> | Hemija | | |
| <input type="checkbox"/> Historija | <input type="checkbox"/> | Politika | | |
| <input type="checkbox"/> Biologija | <input type="checkbox"/> | Vjeronauka | | |
| <input type="checkbox"/> Fizika | <input type="checkbox"/> | Odjeljenska zajednica | | |
| <input type="checkbox"/> Sport | | | | |

Ostali predmeti unutar i van države (po potrebi, prije i tokom izbjeglištva):

Preference pojedinačnih predmeta / Oblast interesa:

Dali su do sada izvršena priznanja svjedočanstava? Da Ne

Ostalo: _____

III. Jezička praksa u zemlji porijekla

Sa porodicom _____

Sa prijateljima _____

Sa vlastima _____

U institucijama obrazovanja _____

Poznavanje ostalih jezika _____

IV. Poznavanje njemačkog jezika

Gdje si stekao znanje njemačkog jezika? _____

Trajanje i obim nastave njemačkog jezika _____

Dodatne vanškolske aktivnosti _____

Kontakt osoba

V. Aktivnosti u slobodno vrijeme

Sport

Muzičko

Likovno

Tehničko

Interes za kontaktiranjem

lokalnih udruženja

Ostalo _____

VI. Radno iskustvo unutar i van zemlje (po potrebi, prije i tokom izbjeglištva)

Dosadašnja praksa

Dosadašnje radno iskustvo

VII. Preference za školsku i radnu budućnost

VIII. Kontakt osoba

Ime: _____ Telefon: _____

Adresa: _____ Mail: _____

IX. Dostupna pomagala

Pametni telefon internetom

Računar sa internetom

Riječnici na maternjem jeziku

Ostala _____

X. Mjesto učenja

Imaš li kod kuće dobru priliku da radiš svoju zadaću?

Da li radije želiš raditi zadaću zajedno sa drugima u školi?

XI. Školsko obrazovanje u inostranstvu

Da li si rado išao u školu?

Šta se tebi sviđalo u školi?

Šta ti se nije sviđalo u školi?

XII. Bilješci o odvijanju razgovora

Prilog

Predškolsko obrazovanje – Primjer pisma učenice/učenika

Predstavi se ukratko na njemačkom jeziku.
